

État du français au Québec

Un survol acrobatique risqué par
Jean-Claude Corbeil.

Colloque de l'IRFA

28 novembre 2008

Introduction

- Ne pas confondre législation et politique linguistiques...
- Qui comporte trois autres éléments:
- la politique d'immigration;
- la politique du MÉQ en matière d'enseignement du français;
- un aspect social, le comportement des francophones à l'endroit de leur langue.
- Les effets, les défis à relever, notamment dans l'application de la législation linguistique, la CLF.

La législation linguistique, la Charte de la langue française

Ses principaux effets

- Le français est la seule langue officielle du Québec depuis 1974 (loi 22).
- Les enfants issus de l'immigration doivent fréquenter l'école de langue française.
- La profonde modification des attitudes des Québécois anglophones à l'endroit de la CLF et du français.
- L'accès des francophones à la direction des entreprises et l'égalisation des revenus entre les deux communautés.
- Le français, langue de travail, a nettement progressé.
- Le français comme langue du commerce et des affaires également.
- En affichage public, profonde modification de la situation et des attitudes due aux 16 années d'affichage uniquement en français décrété par la version originale de la CLF de 1977, remis en cause par un arrêt de la Cour suprême du Canada en 1988, d'où la modification de la CLF en 1993.
- Par contre, sur chacun de ces points, des problèmes subsistent toujours.

La Charte de la langue française

Les défis à surmonter

- Obligation faite aux enfants issus de l'immigration de fréquenter l'école de langue française. Défi: le peu d'enfants francophones dans les écoles de certains quartiers de Montréal.
 - Langue de travail. Défi:
 - La totale liberté laissée aux entreprises d'exiger la connaissance de l'anglais comme condition d'embauche.
 - La totale liberté d'embauche des entreprises de 49 employés et moins.
 - La langue d'affichage. Défi:
 - Difficulté et laxisme d'application du critère de la nette prédominance.
 - Problème des marques de commerce employées comme raisons sociales.
- La langue de service. Défi:
- Ne pas avoir honte d'insister pour se faire servir en français

La politique d'immigration

Ses principaux effets

- Lente conquête du Québec, de 1971 à 1991, du droit d'intervenir dans le processus de sélection des immigrants selon ses propres objectifs.
- Définition d'une politique d'intégration à une culture et à une langue communes, d'où l'idée d'un contrat moral entre l'immigrant et la société d'accueil.
- La proportion des immigrants francophones a augmenté d'année en année, au-delà de 50% depuis 2002-2003, 57,3% en 2005-2006.

La politique d'immigration

Les défis à surmonter

- La concurrence entre deux modèles de société, l'un proposé par le Canada, l'autre par le Québec.
- La concentration des immigrants dans l'île de Montréal.
- La capacité de la société québécoise d'intégrer les vagues successives d'immigrants, de plus en plus nombreuses et composites, alors que la population francophone de l'île diminue constamment du fait de l'exode vers les banlieues.
- Le défi du français, langue commune, face à l'anglais, de plus en plus la langue commune des immigrants entre eux.

Le comportement des Québécois francophones

- L'éternelle question: la connaissance et l'emploi de la langue française se sont-ils améliorés au Québec ?
- Ma réponse: oui et non à la fois, et pour la même raison, le niveau de scolarité des personnes.
- En général, plus une personne est scolarisée, mieux elle maîtrise la langue, parlée et écrite.
- D'où les principaux problèmes aujourd'hui:
 - le taux de décrochage et la tendance à cesser tôt les études;
 - la mauvaise qualité de l'enseignement du français;
 - le peu de souci de la qualité du français, rigueur du vocabulaire et clarté de l'expression.

Les attitudes à l'endroit de l'anglais

- La *Charte de la langue française* a réussi à modifier le statut et la situation du français par rapport à l'anglais.
- Mais pas les attitudes des Québécois, pour qui la langue anglaise demeure la langue la plus importante, la plus prestigieuse, la clé du succès personnel.
- La fausse sécurité des Québécois francophones: les organismes de la CLF s'occupe de défendre la langue et la loi.
- Plusieurs ont même tendance à parler anglais aux immigrants.
- Que devient alors l'objectif de faire du français la langue commune du Québec?
- Pourquoi les anglophones et les immigrants apprendraient-ils le français si les Québécois leur parlent anglais?

La description de l'usage du français au Québec

- Les gains: disponibilité de nombreux ouvrages de référence décrivant le bon usage du français au Québec.
- Les problèmes:
 - la légitimité de la variation du français;
 - donc, de la norme, des normes et de la supranorme;
 - d'autant que chacun s'estime compétent en matière de langue et de lexique.